

H

Commission paritaire pour les institutions publiques de crédit

Paritair Comité voor de openbare kredietinstellingen

Convention collective de travail du 18 avril 2001 concernant la fixation des jours de fermeture bancaire et le remplacement des jours fériés dans le secteur des institutions publiques de crédit pour la période du 1^{er} janvier 2002 au 31 décembre 2004.

Collectieve arbeidsovereenkomst van 18 april 2001 betreffende de vaststelling van de banksluitingsdagen en de vervanging van de feestdagen in de sector van de openbare kredietinstellingen voor de periode van 1 januari 2002 tot 31 december 2004.

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail est applicable aux institutions relevant de la compétence de la Commission paritaire pour les institutions publiques de crédit et à leurs travailleurs.

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de instellingen die ressorteren onder de bevoegdheid van het Paritair Comité voor de openbare kredietinstellingen en op hun werknemers.

Art. 2. En application de l'article 11 de la convention collective de travail-cadre du 23 avril 1987, conclue au sein de la Commission paritaire pour les institutions publiques de crédit, coordonnant certaines dispositions relatives aux conditions de rémunération, de travail et d'emploi, rendue obligatoire par arrêté royal du 3 novembre 1987 (Moniteur belge du 8 décembre 1987), les travailleurs bénéficient :

Art. 2. In toepassing van artikel 11 van de collectieve kader-arbeidsovereenkomst van 23 april 1987, gesloten in het Paritair Comité voor de openbare kredietinstellingen, houdende coördinatie van sommige bepalingen inzake loon-, arbeids- en tewerkstellingsvoorwaarden, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 3 november 1987 (Belgisch Staatsblad van 8 december 1987), genieten de werknemers :

- pour l'année 2002 :

- voor het jaar 2002 :

d'un jour de congé le vendredi 29 mars, le vendredi 10 mai, le jeudi 26 décembre (en remplacement du dimanche 21 juillet) et d'un jour libre, à choisir en accord avec la direction de l'entreprise.

een verlofdag op vrijdag 29 maart, op vrijdag 10 mei, op donderdag 26 december (ter vervanging van zondag 21 juli) en één vrije dag te kiezen in overeenstemming met de bedrijfsleiding.

NEERLEGGING-DÉPÔT | REGISTR.-ENREGISTR.

28/9/2001

28/9/2001

NR. 59040
N°



Handwritten signatures and initials

- pour l'année 2003 :

d'un jour de congé le vendredi 18 avril, le vendredi 30 mai, le vendredi 26 décembre (en remplacement du samedi 1^{er} novembre) et d'un jour libre, à choisir en accord avec la direction de l'entreprise.

- pour l'année 2004 :

d'un jour de congé le vendredi 9 avril, le vendredi 21 mai (en remplacement du samedi 1^{er} mai), le lundi 16 août (en remplacement du dimanche 15 août) et d'un jour libre (en remplacement du samedi 25 décembre), à choisir en accord avec la direction de l'entreprise.

Art. 3. Pour l'année 2003, le jour de congé régional pour les travailleurs occupés dans la région de langue française du pays, fixé conformément à l'article 11 de la convention collective de travail mentionnée ci-avant au samedi 27 septembre, est remplacé par un jour libre supplémentaire, à choisir en accord avec la direction de l'entreprise.

Art. 4. Pour l'année 2004, le jour de congé régional pour les travailleurs occupés dans la région de langue néerlandaise du pays, fixé conformément à l'article 11 de la convention collective de travail précitée au dimanche 11 juillet, est remplacé par un jour libre supplémentaire, à choisir en accord avec la direction de l'entreprise.

Art. 5. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2002 et cesse de produire ses effets le 31 décembre 2004.

- voor het jaar 2003 :

een verlofdag op vrijdag 18 april, op vrijdag 30 mei, op vrijdag 26 december (ter vervanging van zaterdag 1 november) en één vrije dag te kiezen in overeenstemming met de bedrijfsleiding.

- voor het jaar 2004 :

een verlofdag op vrijdag 9 april, op vrijdag 21 mei (ter vervanging van zaterdag 1 mei) op maandag 16 augustus (ter vervanging van zondag 15 augustus) en één vrije dag (ter vervanging van zaterdag 25 december), te kiezen in overeenstemming met de bedrijfsleiding.

Art. 3. Voor het jaar 2003 wordt de regionale verlofdag voor de personeelsleden tewerkgesteld in het Franse taalgebied, ingevolge artikel 11 van bovenvermelde collectieve arbeidsovereenkomst vastgesteld op zaterdag 27 september, vervangen door een bijkomende vrije dag, te kiezen in overeenstemming met de bedrijfsleiding.

Art. 4. Voor het jaar 2004 wordt de regionale verlofdag voor de personeelsleden tewerkgesteld in het Nederlandse taalgebied, ingevolge artikel 11 van bovenvermelde collectieve arbeidsovereenkomst vastgesteld op zondag 11 juli, vervangen door een bijkomende vrije dag, te kiezen in overeenstemming met de bedrijfsleiding.

Art. 5. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2002 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2004.

Fait à Bruxelles, le 18 avril 2001, en langue française et en langue néerlandaise, les deux textes faisant foi, en cinq exemplaires, dont un pour chaque signataire de la convention et un pour le greffe du Service des relations collectives du Ministère de l'Emploi et du Travail.

Opgemaakt te Brussel op 18 april 2001, in het Nederlands en in het Frans, beide teksten hebbende rechtsgeldigheid, in vijf exemplaren, waarvan één voor elke ondertekenaar van de overeenkomst en één voor de griffie van de Dienst van de Collectieve Arbeidsbetrekkingen van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.